



## COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G.  
Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901  
Sito: [www.cm-garfagnana.lu.it](http://www.cm-garfagnana.lu.it)  
E-mail: [presidente@cm-garfagnana.lu.it](mailto:presidente@cm-garfagnana.lu.it)  
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308  
Giardino Alpino "Pania di Corfino" aperto tutti i giorni dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 18.30 dal 25.06 al 31.08; mesi di giugno e settembre apertura sabato e domenica; su prenotazione per gruppi in altri periodi Tel. 0583 644911

**Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana**  
Centro di Documentazione del Territorio, Collane Editoriali, Archivio Multimediale, Eventi ed Animazione Culturale  
**ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI**  
**Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo**: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00  
**Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico**: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.  
**Camera di Commercio**: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00

# CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

### ABBONAMENTI 2010

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.  
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.  
C.C.Postale 13239553  
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XX - N. 9 - Ottobre 2011 - € 2,00

ISSN 1722-716X

## UN NUOVO OSPEDALE PER LA VALLE DEL SERCHIO

*è questione che riguarda tutti i cittadini ed è tempo di decidere*

Dopo la proposta di costruire un nuovo Ospedale per la Valle del Serchio, formulata dai Sindaci interessati alla Regione Toscana, e qualche tentativo effettuato dal Consiglio Comunale di Castelnuovo di definirne contenuti e individuarne la localizzazione, sulla delicata e vitale discussione è sceso il silenzio. Anche se da allora si assiste ad uno stillicidio di trasferimenti di servizi e posti letto e conseguentemente di personale dallo stabilimento di Castelnuovo a quello di Barga o peggio ancora in altra sede più lontana. Quindi l'avvicinamento ai posti letto disponibili per la Valle previsti nel futuro nuovo Ospedale si fa tutto a spese dello stabilimento di Castelnuovo. Penso sia giunto il momento, che le Istituzioni locali, indichino soluzioni definitive, attraverso un percorso trasparente, sulla annosa e vitale questione. Ritengo che prima di proporre la costruzione di un nuovo Ospedale fosse determinante dare una risposta a due domande.

E' necessario costruire un nuovo ospedale per superare lo stato di stallo in cui si trova la Sanità in Garfagnana



L'Ospedale Santa Croce a Castelnuovo

sia dal punto di vista dei costi, considerati eccessivi dai responsabili aziendali, che della qualità dei servizi erogati, inadeguata a giudizio dei cittadini e di molti operatori sanitari, od è sufficiente concludere il percorso avviato dai sindaci nel 1995 assegnando a ciascuno dei due stabilimenti, in via definitiva, la loro naturale e razionale vocazione?

Che caratteristiche avrà la nuova struttura ed a quali esigenze sanitarie dovrà corrispondere?

Su questo ultimo punto ci sono state indicazioni generiche che fanno ipotizzare la realizzazione di una piccola struttura (90/120 posti letto) integrata con l'Ospedale di Lucca con un ulteriore ridimensionamento organizzativo ed operativo delle attività che attualmente vengono svolte nei due stabilimenti.

I cittadini non sono informati sui parametri condivisi, ammesso che esistano, su cui verrà selezionato il sito dove costruire il nuovo ospedale. Gli Amministratori locali non hanno saputo far meglio che dare una delega ad una Commissione tecnica -politica che a livello regionale lavori (e già lavora) per formulare una proposta. Con la motivazione che senza un accordo la Regione

non investirà le risorse necessarie per la costruzione. La decisione della Commissione, una volta resa pubblica, difficilmente potrà essere modificata: è quindi inappellabile e l'eventuale dissenso di una parte consistente della Valle potrebbe ottenere il risultato di far saltare il finanziamento, addossandosene la responsabilità. Ritengo difficile se non impossibile modificare una proposta assunta dalla Commissione regionale ed inserita nel Piano Sanitario Regionale su delega dei sindaci della Valle.

Sarebbe interessante conoscere le argomentazioni, considerati gli interventi fatti sui due stabilimenti e quelli che ancora necessariamente si dovranno fare, che li fanno ritenere inappropriati entrambi e quale sarà il loro futuro utilizzo.

Sembra che la politica, non essendo in grado di decidere tra le due strutture, ne proponga una nuova, con l'obiettivo, non dichiarato ma abbastanza palese, di penalizzare ancora una volta l'area montana politicamente e socialmente più debole e non di scegliere la soluzione più logica e giusta nei confronti dei cittadini a cui è destinato il servizio. La risoluzione dei problemi della

*segue a pag. 2*

### ALL'INTERNO

- pag. 2 Qualcosa di positivo *I. Galligani*  
pagg. 3-4 Pesca di frodo nei fiumi e torrenti... *G. Rossi*  
pag. 4 magiX a Teatro  
pagg. 5-6 Il nostro territorio *I. Galligani*  
pagg. 6,8-9 Cronaca

### LE RUBRICHE

- pag. 2 Il Pungolo *Niccolò Roni*  
pag. 5 La foto d'epoca  
pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana  
pag. 9 Fisco e Economia *L. Bertolini*  
pagg. 9-11 Notizie liete  
pagg. 11-12 Tristi memorie



**Banca Versilia  
Lunigiana e Garfagnana**

**...La Banca  
del territorio**



Valle, non sta necessariamente nella costruzione di una nuova struttura, ma dalla qualità e quantità dei servizi, che possono essere erogati con costi ragionevoli, anche nelle vecchie sedi, purchè si facciano le scelte necessarie (es. una sola sala operatoria). Il nuovo modello organizzativo degli Ospedali dovrebbe agevolare questa soluzione. Comunque se davvero si ritiene importante costruire un nuovo Presidio Ospedaliero sono perfettamente d'accordo per la scelta della sua ubicazione con alcuni parametri pensati, attraverso un largo confronto, da alcune associazioni di volontariato della Garfagnana, che presto saranno resi disponibili a tutti i soggetti interessati ed ai cittadini. Parametri che sinteticamente anticipo e che fanno capo alla orografia, alla sismicità della Valle ed alla distanza di parte della popolazione dalla tempistica che il SSR deve garantire negli interventi in regime di emergenza-urgenza.

Luigi Grassi

*PS. Chi scrive, per la funzione di Sindaco che svolgeva all'epoca (anno 1995) alla scadenza del mandato ha dovuto, congiuntamente al C.S. Raffaele Faillace, assumersi la responsabilità di far demolire l'ultimo piano della parte vecchia dell'Ospedale in quanto non adeguabile alla normativa sismica. La Regione allora dichiarò che le uniche risorse disponibili per le strutture erano quelle destinate al risanamento sismico, nessun nuovo Ospedale si intravedeva all'orizzonte per cui o si procedeva o la struttura sarebbe stata dichiarata inagibile.*

## QUALCOSA DI POSITIVO

In questo periodo storico è molto più facile trovare argomenti di stampo negativo per commentare gli avvenimenti che condizionano la nostra vita, sia a livello nazionale che in ambito locale. La crisi economica mondiale, la stagnazione del mondo del lavoro (particolarmente sentita nella nostra Valle), l'incapacità del mondo politico di affrontare con successo le sfide che ci stanno davanti, la perdita di valori di civile e solidale convivenza sono tutti elementi che ci inducono al pessimismo ed ad una visione non certo rosea del futuro che dovremo fronteggiare nel precipuo interesse delle giovani generazioni. Spesso, anche chi scrive, è stato pervaso da questo stato d'animo che lo ha portato ad assumere atteggiamenti critici verso impostazioni ritenute non all'altezza dei temi da affrontare o, cosa ancora più grave, verso la mancanza di qualsiasi reazione nei confronti di assillanti e gravi problemi. Nel mese appena trascorso, però, alcuni accadimenti sia pure di modesta entità in senso assoluto, mi hanno fatto accendere alcune "lucette" che mi inducono in questo articolo, a fare una moderata professione di ottimismo che cercherò di trasmettere ai miei lettori. In primo luogo, non posso negare di provare una certa soddisfazione in ciò che, in una breve e fugace conversazione, mi ha assicurato il Presidente della Comunità Montana della Garfagnana, Mario Puppa. Questi mi ha riferito che, con la collaborazione e l'assenso di vari Comuni della Valle, si sta procedendo, se non verso una auspicabile Unione dei Comuni, nella direzione di raggruppare e razionalizzare i servizi forniti dalle varie Amministrazioni, cosa che dovrebbe portare ad un risparmio consistente nella gestione ed all'uniformità nelle erogazione dei servizi.

Il secondo avvenimento, di cui mi rallegro è lo svolgimento, a Castelnuovo di G.na, di un convegno storico sul Risorgimento, arricchito da una bellissima mostra di cimeli intitolata "La Garfagnana nel Risorgimento. Dal Tricolore a Roma capitale 1796-1871". La mostra, organizzata dalla Pro-Loco di Castelnuovo di G.na, con la collaborazione del Comune, della Comunità Montana, delle Fondazioni Bancarie Cassa di Risparmio di Lucca, Banca di Credito Cooperativo Versilia-Lunigiana-Garfagnana e dal Museo Civico di Arte Modenese, espone armi, divise, bandiere, busti di personaggi dell'epoca e rappresenta uno sforzo culturale degno di lode, apprezzabile per la sua singolarità e ricchezza espositiva.

La terza vicenda che ha reso lieto potrebbe apparire di interesse esclusivamente privato, ma, in realtà, ha riflessi sociali. L'amico Gianfranco Guidi, gestore da anni della Piscina Comunale e vera anima dell'Associazione Nuoto Garfagnana, è stato colpito da un aneurisma, per il quale è stato necessario un intervento chirurgico urgente e difficile. Per fortuna, la forte fibra di Gianfranco ha permesso di superare le difficoltà, tanto è vero che egli ha ripreso le sue presenze nella Piscina. Oltre al piacere per lo scampato pericolo da parte di un amico sincero, si deve rilevare il vantaggio dell'ambiente sportivo Garfagnino, di cui Gianfranco è elemento assolutamente non sostituibile. L'altro positivo avvenimento a cui, in verità, volevo dedicare l'intero articolo riguarda uno sportivo Castelnuovese le cui prestazioni sono sempre più eclatanti, tanto da renderlo un vero e proprio fenomeno. Non mi risulta che, in qualsiasi disciplina sportiva, ci sia mai stato un Garfagnino che si sia distinto ed abbia portato lustro alla propria terra più di Paolo Andreucci, laureatosi per la sesta volta campione Italiano di rally, con una serie di 6 successi ed un secondo posto nelle 7 gare disputate, un dominio assoluto, quasi deprimente per i suoi sia pur validi avversari. Non intendo addentrarmi nel settore squisitamente agonistico perché tutti i giornali, in particolare quelli motoristici hanno scritto tutto su Paolo, sulle sue qualità e i suoi records. Ho, invece, fatto una breve intervista col pilota per esplorarne alcuni aspetti umani.

Innanzitutto, ho chiesto al campione se non si sentisse un po' stanco di vivere sempre sotto stress e di tenere un regime di preparazione estremamente rigoroso e caratterizzato da consistenti sacrifici. Paolo mi ha risposto che il suo lavoro gli piace molto e che di conseguenza, non gli pesa. E' deciso a rimanere sulla breccia, sinché si sentirà competitivo e vincente, cosa che, a giudicare dagli ultimi risultati, si può ragionevolmente prevedere di lunga durata. In ordine al desiderio di farsi una famiglia e di avere dei figli, Paolo mi ha riferito di avere questo obiettivo, in considerazione del rapporto completamente soddisfacente con la compagna di gare e di vita Anna. I tempi, però, in vista degli impegni sportivi, sono visti in un futuro non troppo prossimo. Andreucci, infine, mi ha illustrato un progetto di lavoro, che è già in corso di organizzazione. Il progetto si intitola "Guida sicura" ed è imperniato su lezioni di guida destinate non solo a chi intende partecipare a gare sportive ma anche a tutti coloro che vogliono conseguire miglioramenti nella propria capacità di guida. Paolo è convinto che, se vi fosse maggior abilità nella guida, gran parte degli incidenti potrebbe essere evitata. Il Progetto è appoggiato da alcuni Comuni Garfagnini (Castelnuovo, Careggine e San Romano) e dovrebbe partire, a breve, non solo nella Valle del Serchio, ma anche in Sicilia, Friuli e Sardegna, dove sono concentrati la maggior parte dei fans del campione. Il progetto dovrebbe servire a sviluppare la prevenzione nel settore della circolazione, oggi caratterizzato prevalentemente dall'aspetto repressivo. Tanti auguri Paolo. Spero che tu possa restare ai vertici della tua specialità per ancora lunghi anni, anche se questo farà allungare il collo ad Anna.

Italo Galligani

**tardelli**  
ARREDAMENTI  
**NUOVO CENTRO CUCINE**  
**Veneta Cucine** **Varenn**  
Poliform  
Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547  
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA  
**PACCAGNINI**  
• OTTICO DIPLOMATO •  
Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)  
OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**  
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli  
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

**FABBIANI**  
**IMBIANCATURE**  
•VERNICIATURA  
•IMBIANCATURA  
•DECORAZIONI  
•STUCCO VENEZIANO  
FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura  
Via Debbia 2, 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

## STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

55032 Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100  
Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it

**Bomboniere Nardini**  
Bomboniere per  
Matrimoni  
Comunioni  
Battesimi  
Anniversari  
inoltre  
torrefazione  
dolciumi  
articoli da regalo  
www.bombonieraitaliana.com - Via Fulvio Testi, 8 - Tel. 0583.62954  
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

**DINI MARMI**  
dal 1888  
LAVORAZIONE MARMI & GRANITI  
**DINI MARMI**  
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.  
Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
E-mail: [staff@dinimarmi.it](mailto:staff@dinimarmi.it)  
55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

**VECCHIO MULINO**  
**Osteria - Enoteca**  
Punto vendita prodotti  
tipici della Garfagnana  
Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.  
Tel. 0583/62192

**CORRIERE DI GARFAGNANA**  
Direttore Responsabile:  
Pier Luigi Raggi  
Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Pier Luigi Raggi  
Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti, Manuele Bellonzi, Luciano Bertolini  
Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Quinto Sinforiani, Antonio Tognelli.  
Collaboratori: Flavio Bechelli, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Simona Lunatici, Gino Masini, Paolo Notini, Elisa Pieroni, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni.  
Fotocomposizione e Stampa:  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca  
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92  
ISSN 1722-716X

**GUALTIEROTTI**  
SPORT ARMI  
CASTELNUOVO GARF.  
Tutto per i  
Vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine  
libera vendita  
Castelnuovo Garfagnana  
P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058

**Tapperzeria Grisanti**  
di Ciarì Mauro  
Arredamenti Antiquariato  
Castelnuovo Garf. (Lu) via Roma, 5  
Tel. & Fax 0583-62148



## De Cìan

### ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI SU MISURA  
ANTIQUARIATO RESTAURO

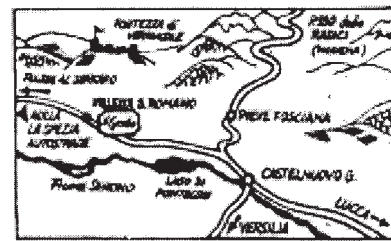
Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460  
www.decian.it



Tel. 0583/68375  
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.  
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca  
email: ligniti@sistemidepurativi.it



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## PESCA DI FRODO NEI FIUMI E NEI TORRENTI DELLA GARFAGNANA

Fin da tempi assai lontani, numerosi sono stati gli abitanti della Garfagnana che hanno integrato con la pesca la loro alimentazione quotidiana. E non soltanto i residenti lungo le sponde del Serchio o dei suoi maggiori affluenti, ma anche quelli dimoranti in prossimità di piccoli canali e torrenti, di cui il nostro territorio è particolarmente ricco.

Non a caso, abbiamo testimonianze addirittura risalenti a più di 7000 anni fa, lasciate da alcuni gruppi mesolitici lungo la riva sinistra della Turrice Secca. Ma se per la preistoria disponiamo soltanto di sporadici resti di pasti, che dimostrano come anche allora la pesca fosse regolarmente praticata nei nostri corsi d'acqua, in epoche relativamente più recenti non mancano reperti archeologici utilizzati per la cattura delle varie specie locali di pesci. Cilindretti forati in piombo, per lenze o reti da pesca, sono stati infatti rinvenuti nei siti tardoromani del Pollone di Magnano, a Volcaschio e nella grotta dei cinghiali a Sassorosso: in quest'ultima era anche presente un amo in bronzo, molto simile a quelli odierni, ma con proporzioni assai più grandi.

Probabilmente, in quel tempo, la pesca in Garfagnana non doveva ancora essere afflitta da restrizioni imposte per legge, come già accadeva nella Roma Imperiale, e quindi chiunque aveva libero accesso a fiumi e torrenti per catturare tutti i pesci che voleva, se ne era capace. Ma già nel Medioevo la maggior parte dei corsi d'acqua più facili e pescosi era affitta alle autorità governative e alle famiglie più in vista del territorio, ovviamente con grande disagio del «popolino», che doveva accontentarsi di pescare nei tributari meno accessibili.

Una certa equità fu però ristabilita quando la Garfagnana si dette spontaneamente agli Estensi. Negli statuti della vicaria di Castelnuovo leggiamo infatti al capitolo 9 che, nel 1475, il duca Ercole I «volle e comandò che li huomini del paese per loro piacere et contento possino liberamente pescare in quei fiumi, come meglio li pare: purché non gettino la calcina: et non peschino contro la forma de' gli statuti»: andare contro gli statuti significava fare «sciecco, costruire cannai, parate e chiuse», tutti

sistemi che, a lungo andare, avrebbero potuto procurare lo sterminio della fauna ittica.

Ma già nel 1567, con Alfonso I, vediamo nello stesso statuto un cambiamento a favore del Governo: «Havendo supplicato gli huomini di cotesta Comunità di Castelnuovo a voler loro concedere la Pescagione, ce ne siamo contentati: però vogliamo che riservata sia una parte di cotesti fiumi per noi...»

In seguito sempre più i tratti di fiume «abbondanti di pescagione», furono riservati alle classi dominanti, pertanto, a gran parte dei meno abbienti non restò che pescare di frodo per sbarcare un po' meglio il lunario. E lo fecero utilizzando qualsiasi mezzo a loro disposizione. Tra questi il più efficace era la calce viva, la quale, però, in conseguenza delle dure sanzioni emesse «contro chi avesse osato gettarla nei canali e nei fiumi», era normalmente adoperata con molta parsimonia. Quotidianamente venivano invece usate svariate tecniche meno invadenti, alcune delle quali riportate anche da Sigismondo Bertacchi nella sua «Descrizione Istorica del 1629», parlando del paese di Torrite: «In detta terra, per essere sul fiume, vi sono pescatori assai mirabili e pescano con reti e senza, e vanno sott'acqua a pigliare le trote, ove stanno le mezz'hore a guisa di lontrie, et hanno trovato di far mine a' pesci nelli pozzi fondi, e le fanno in questo modo. Pigliano un fiasco di terra, e l'empiono di polvere da schioppo, e nella bocca di detto fiasco vi pongono una canna forata tanto alta e lunga quanto è l'altezza del pozzo. Poi la serrano bene, che l'acqua non possa entrare nel fiasco; ed essendo la canna tutta busa, lasciano calare il fiasco nel pozzo, ove stanno li pesci. Poi pigliano una palla ben infuocata, e la pongono nella canna, quale calando per essa, va ad entrare nel fiasco, e fa pigliare fuoco alla polvere, quale crepando fa tanto rumore, che tutti li pesci che vi sono restano morti».

Nemmeno nel periodo napoleonico, nonostante gli sbandierati principi di uguaglianza, le cose migliorarono per i meno abbienti, i quali, per reazione, fecero un uso



Primi anni del '900, un ragazzo nascosto tra i cespugli, pesca con una canna improvvisata.

eccessivo di calce, tant'è che per la comunità di Castelnuovo fu emanato un apposito editto: «Le superiori disposizioni impediscono l'uso della Calce, e di qualunque altro veleno nelle pesche de fiumi, e canali con la veduta d'impedire la estirpazione della specie; esiste in questo Comune un abuso, che tende, se non con la medesima efficacia, certamente con una che si avvicina all'effetto medesimo».

Tornati al potere gli estensi, ancor più capillari furono i vincoli, tanto che nella metà dell'Ottocento non troviamo più un corso d'acqua libero da imposte o livelli: «La Delegazione Camerale - rendeva noto nel luglio 1853 il podestà di Castelnuovo - ha definitivamente approvato il contratto di livello con l'Illustrissimo Cav. Maggiore Domenico Turri di questa Città del tratto del Fiume Torrite, che incomincia al Molino di Sassi, e termina all'imboccatura del Fiume Serchio. Che l'altro tratto di detto Fiume che comincia dal Canale Forato, e termina al Molino di Sassi non è stato peranche concesso in

segue a pag. 4

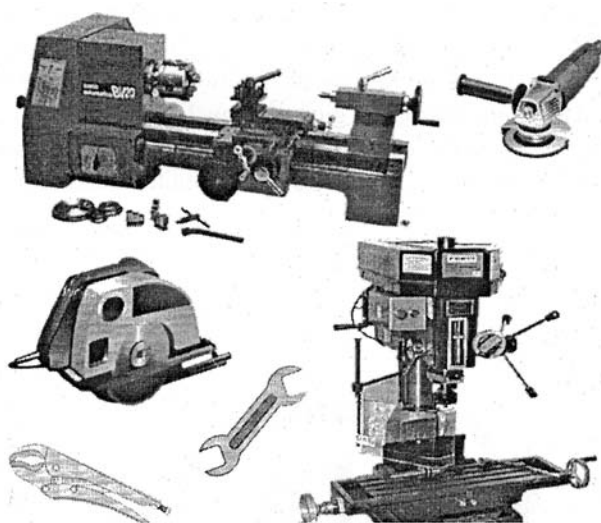


ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE  
• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE  
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •  
CORSI RECUPERO PUNTI  
CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE

**C.Q.C.**

CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel. Fax 0583 62549  
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



**GUIDO PIERINI**

FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI  
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)  
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

**CENTROMARKET**  
*De Cesari*

Abbigliamento Intimo  
Cartoleria - Giocattoli

**terrano<sup>va</sup>**

Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349  
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



**Ingrosso**  
**Piero Pieroni**  
*Ingro Market*

Via G. Pascoli, 22  
 Castelnuovo Garfagnana  
 Tel. e Fax 0583-62301

CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA  
 CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

**BIGGERI** SNC  
 ELETTRODOMESTICI  
 ILLUMINAZIONE  
 ARTICOLI  
 DA REGALO

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)  
 Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
 E-mail CEBSNC@inwind.it

**EB** Centro Casa  
 Bonaldi

Articoli Casalinghi e da Regalo  
 Lampadari - Giocattoli  
 LISTE DI NOZZE

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

affitto ad alcuna persona. E che per conseguenza chiunque si facesse lecito di pescare in qualsiasi modo, o di commettere altri arbitri nel primo tratto del Fiume medesimo, senza licenza in scritto del Signor Livellaro Cav. Domenico Turri, e nel secondo senza il permesso della Generale Intendenza [...] incorrerà nella multa per ciascuna volta di Lire Cento da pagarsi immediatamente, o da scontarsi in Carcere, in caso di impotenza, in regola di giorni uno per ogni lira».

Con l'avvento del regno d'Italia, pian piano i fiumi furono restituiti ai comuni cittadini, a condizione, ovviamente, che avessero il denaro per pagarsi il permesso di pesca, e siccome allora di soldi ne circolavano davvero pochi, molto fiorente fu ancora la pesca di frodo. Nel 1908 il giornale «La Garfagnana» riportava un comunicato della Camera di Commercio di Lucca che metteva in evidenza quanto ancora fosse praticato questo abuso: «... Consapevole, per i numerosi reclami pervenuti, anche nel fiume Serchio e negli altri corsi d'acqua di questo Distretto, più che altrove, si va esacerbando lo scempio di pesci con mezzi criminosi di pesca, quali lo scecco, il tramaglio, la palletta, la torpedine, coadiuvati da calce viva, clururo di calcio, acido solforico o nitrico...». Sempre per integrare la dieta, la pesca di frodo è proseguita in Garfagnana per tutto il periodo fascista e molti anni ancora dopo la liberazione, purtroppo con l'utilizzo anche di bombe a mano e di corrente elettrica che, nell'immediato dopoguerra, causarono alcuni lutti nel capoluogo. Poi negli anni '60 ebbe inizio anche in Garfagnana il cosiddetto boom economico, e d'allora la pesca nei nostri fiumi è stata esercitata quasi esclusivamente per sport o per diletto.

Guido Rossi

## Tutto esaurito e grande spettacolo per MagiX a Teatro

Grande successo per lo spettacolo MagiX a Teatro che sabato 24 settembre ha riempito il Teatro Alfieri di Castelnuovo di Garfagnana



Raul Cremona

E' stato un successo lo spettacolo "MagiX a Teatro" organizzato dalla Pro Loco di Castelnuovo, con il sostegno di Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e Banca Credito Cooperativo Versilia Lunigiana e Gaarfagnana, e l'adesione di Comune di Castelnuovo di Garfagnana e Comunità Montana della Garfagnana, per celebrare il decennale del noto appuntamento estivo "MagiX" che ogni 1° do-



Gli artisti ricevono l'applauso del pubblico al termine dello spettacolo

menica di agosto richiama nel capoluogo della Garfagnana centinaia di persone.

L'appuntamento era di quelli ai quali non si poteva assolutamente mancare, vedere un cast di artisti di tale livello esibirsi a Castelnuovo era irripetibile. Gli ultimi posti del teatro Alfieri rimasti vuoti vengono occupati qualche attimo prima dell'inizio dello spettacolo. L'inconfondibile colonna sonora del film Harry Potter seguita dall'introduzione pronunciata da Stefano Gallarini, nota voce di "Radio 24", annuncia 'inizio della Grande Magia.

Un ringraziamento al pubblico per essere accorso numeroso e subito un bastone si trasforma in una candida colomba, un'altra viene composta da un fazzoletto con un gesto magico da Mirco Menegatti, e poi la gabbia che le accoglie scompare lanciata in aria, mani abili che si muovono con così indescrivibile talento per il numero di cui è maestro è che gli è valso il titolo di campione italiano 2011.

Alcune delle più note grandi illusioni di Edoardo Pecar, presentate in televisione, sono poi sotto gli occhi attenti del pubblico: un tavolo volteggiato, guidato con eleganza e maestria; le assistenti del mago levitano a mezz'aria, sono oltrepasate, racchiuse in una scatola, da spade acuminate.

La magia dell'acqua e sapone, un grande spettacolo, dove trovano spazio coreografie, giochi di luce, illusionismo, musiche ed effetti speciali, il tutto per un gioco evanescente e colorato di forme che si incontrano e danno vita a gigantesche bolle trasparenti, sapientemente messe in scena da Marco Zoppi,

Poi corde tagliate in più parti si fondono magicamente e diventano nuovamente un'unica corda, pezzi di giornale si ricompongono grazie ad un soffio magico... E quando la testa del maestro dell'illusione si stacca dal tronco, gira su se stessa, volteggiata, capisci che a MagiX tutto è possibile e il desiderio di ognuno di noi può diventare realtà. E la grande illusione fa scoppiare il teatro in un fragoroso applauso quando al termine dell'effetto ritornano alla realtà.

E' la volta del "burlesque", spettacolo divertente e triviale che mette in burla anche il sesso, le artiste che salgono

sul palco interpretano sempre un ruolo diventando la caricatura dell'immaginario erotico maschile. Trame, canzoni, balli, una fine ma divertente comicità e donne velate da caste nudità sono le caratteristiche che hanno reso famoso questo genere di spettacolo e Carlotta Cannata, in arte Lily Le Ludique, ci accompagna in questo mondo fatto di piume di struzzo, bustini, guanti e reggicalze, ma soprattutto di seducente e maliziosa femminilità. Camminare con i tacchi alti, muovere le mani, togliersi i guanti sono tutti gesti naturali, ma basta poco per trasformarli in un'arte sexy e deliziosa.

L'improvvisa apparizione di Raul Cremona, ci fa abbandonare lo spazio dove abita l'emozione, dove è ancora possibile l'incanto, per entrare in quello dove alberga la razionalità, ed è possibile vivere le certezze con ilarità. Le esilaranti gags, con cui ha condotto lo spettacolo alternando vari personaggi storici che ne hanno decretato il successo televisivo, ti fanno scoprire ancora che i suoi spettacoli sono infusi di una infinità di giochi di prestigio che Raul non dimentica mai di omettere nelle sue rappresentazioni, quale omaggio ad un'arte, l'illusionismo, che l'ha iniziato al palcoscenico e che ama più di qualsiasi altra.

Alla fine l'applauso è lungo, interminabile, un tributo che il pubblico del Teatro Alfieri regala a tutti gli artisti che non si sono risparmiati e sono stati capaci di non deludere gli appassionati in due ore di spettacolo coinvolgente. Speriamo che resti così. Che non si accendano le luci. E' un momento di grande gioia questa doverosa dimostrazione di stima.

Anche questa è la Grande Magia. Una serata speciale che resterà per sempre nei ricordi.

Al termine con il presidente della pro loco sono saliti sul palco il vicesindaco Angiolo Masotti e il presidente della Comunità Montana Mario Puppa, per consegnare riconoscimenti al direttore artistico di MagiX Edoardo Pecar e a Raul Cremona, che hanno offerto grande disponibilità e collaborazione nella celebrazione del decennale. Un ricordo particolare anche ad Antonio Rossi, ideatore insieme alla nostra pro loco della manifestazione che ha sempre fermamente incoraggiato e sostenuto.

ALBERGO  
 RISTORANTE  
**L'Appennino**  
 da Pacetto

CUCINA CASALINGA  
 SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE

55030 San Pellegrino in Alpe  
 Tel. 0583 649069 - 0583 649112

**Moscardini**  
 Abbigliamento  
 dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

Organizzazione  
 Matrimoni  
 Banchetti  
 e Compleanni  
 a domicilio

**LA GREPPIA**  
 PARCO DELL'ORECCHIELLA

Tel. 0583-619018 - 619020  
 55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA



**Locanda L'Aquila d'Oro**

Albergo Bar Ristorante  
Cucina tipica nel rispetto  
delle tradizioni gastronomiche  
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere  
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.  
Via Vicolo al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345



**GIULIANI e C. s.r.l.**

SERVIZIO



Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
☎ e Fax **0583.62049**  
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

**TORTELLI**  
BORSE  
SCARPE  
**TORTELLI**

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi  
"La Barchetta"  
CASTELNUOVO G.

VALIGE  
**TORTELLI**

Marche di massima  
garanzia

**IL PUNGOLO**

di Niccolò Roni

**CASTELNUOVO VAL BENE UNA PREDICA**

"Mentre nella cattedrale di Notre Dame de Paris i fedeli salgono sui confessionali per sentire le mie omelie, qui nella chiesetta di Ars ci entrano dentro per confessarsi!" Si racconta che questo fu il commento di un celebre predicatore di Parigi in visita al Santo Curato d'Ars. Oggi se l'alto prelato parigino entrasse nel duomo abbaziale della nostra città non potrebbe fare nessun paragone del genere in quanto non vedrebbe neppure i confessionali! Infatti i quattro confessionali che fino a qualche anno fa si trovavano ai lati delle navate minori, sono stati sostituiti da due nuovi modelli assomiglianti a moderne cabine telefoniche, le quali hanno trovato collocazione in una stanza ricavata dallo smembramento della vecchia sagrestia del duomo: tanto per intendersi lo stesso locale dove hanno trovato rifugio la statua del Cristo e di alcuni santi, dopo la loro "cacciata dal tempio"! All'interno del duomo sono stati invece sistemati, con il placet di sovrintendenze, architetti, capi cantieri e mastri scalpellini, una mensa eucaristica in marmo che a causa del peso ha fatto crepare il presbiterio, un orribilante ambone per la proclamazione della Parola e un crocifisso ligneo che nulla ha a che vedere con lo stile del resto della chiesa. Questo per quanto riguarda le pietre del nostro duomo, ma se poi l'ipotetico predicatore di Notre Dame volgesse lo sguardo alle pietre vive della nostra comunità cosa osserverebbe? Di certo non vedrebbe il fiorire di gruppi parrocchiali considerato che movimenti come quello Scout o l'Azione Cattolica negli ultimi anni sono spariti o si trovano in uno stato di semiclandestinità tale da dover chiedere ad un sacerdote di un altro paese di fargli da assistente ecclesiastico. Non credo avrebbe il piacere di vedere un monsignor abate che, in un momento di crisi di valori e di smarrimento generale, abbia il coraggio, anche fuori dalle solite assemblee liturgiche, di svolgere il suo ruolo di guida per la comunità di cristiani, e visto il basso profilo della classe politica dei nostri giorni, rappresentare un punto di riferimento anche per i non credenti. Difficilmente poi vivrebbe il clima di accoglienza e familiarità che fino a qualche anno fa si respirava nell'ambiente parrocchiale di Castelnuovo, che pur non essendo una comunità perfetta, era composta da religiosi



Primi diplomati "Aggiustatori meccanici anno 1964" dell'Istituto professionale di Castelnuovo di Garfagnana, al tempo sezione distaccata dell'Istituto "Carlo Del Prete" di Lucca.

Da sinistra: Loris Tardelli, Mauro Palandri, Mario Bertucci, Pietro Giannasi, Roberto Brogi, Giuliano Giacomelli. Al centro: Mariano Bertoncini, Luciano Saisi, Alberto Balducci, Antonio Tamagnini, Franco Bertoncini, Giuseppe Guidi, Guido Catalini. In basso: L'insegnante prof. Nieri, Ottaviano Abrami, Luigi Martinelli, Giovanni Biagioni, Sirio Bacci, Pietro Buriani, Aulo Bacciri.

La foto è stata gentilmente concessa dal sig. Guido Catalini.

e da laici che, con tutti i loro difetti e le loro mancanze, cercavano di mettersi in gioco cercando di far fruttare ognuno i talenti ricevuti. A dire la verità non vedrebbe neppure i tanti gesti di vera fede e di vera carità che, nell'anonimato e nel silenzio, quotidianamente, vengono compiuti da religiosi e laici. Questi comunque non sfuggiranno ad un Osservatore più alto. Se in quanto ho scritto ho commesso degli errori, qualcuno mi correggerà,

se invece sono sconfinato nell'eresia, fin da ora mi dichiaro disposto alla pubblica abiura. Ma se invece nel mio pensiero c'è un barlume di verità, sarebbe opportuno che qualche predicatore di Lucca, e non di Parigi, si adoperasse: del resto se un re ebbe modo di dire che Parigi valeva un messa, un vescovo di Lucca potrà affermare che Castelnuovo val bene una predica!

**prodotti tipici**

funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco



strada provinciale per S. Romano  
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu)  
Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO  
55030 Vagli Sotto (Lu)  
Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com infobontadellagarfagnana.com

**IL TETTO D'ORO BEGHELLI.**  
**L'OCCASIONE D'ORO PER LA VOSTRA BOLLETTA.**

I Beghelli Point presentano il Tetto D'oro, l'impianto fotovoltaico a costo zero, perché si ripaga nel tempo, grazie agli incentivi statali e all'energia prodotta che si legge sul Contagugadagno Beghelli in dotazione.

NEI NEGOZI **Beghelli Point**

www.beghellipoint.it

**TOGNINI GIULIANO & C. Snc**  
Via G. Puccini, 20 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU) - Tel. 0583 62352 Fax 0583 65768 - e-mail: info@toggnini.191.it



**CASEIFICIO ARTIGIANO**  
**Bertagni Bruno & C.**

dai verdi pascoli della Garfagnana  
la genuinità sulla vostra tavola

**Pieve F. Tel. 0583.62723**



**Hotel Ristorante Belvedere**

Via Statale, 445  
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m  
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

www.albergo-belvedere.it  
e-mail: info@albergobelvedere.it



**Fioravanti Capretz**  
s.r.l.

**INGROSSO**  
**BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI**  
**VINI e LIQUORI**

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite  
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579





**LABORATORIO ANALISI - QUALITA'  
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE  
MEDICINA DEL LAVORO**

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche,  
Fisiche e Ambientali - Consulenza su:  
Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei  
Luoghi di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente  
ed Energia - Agenzia Formativa - Laboratorio  
analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia  
Sede Legale: Viale San Michele del Carso, 4 - 20144 Milano - Italia  
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**



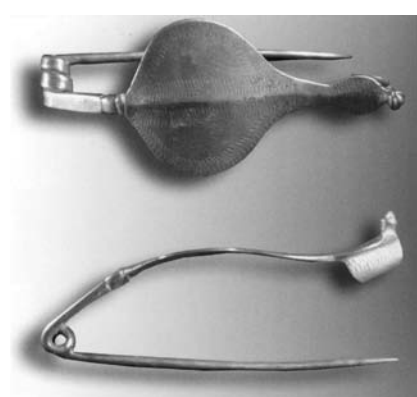
## CRONACA

### \* La tomba ligure-apuana di Vagli Sopra in mostra a Lucca

A conclusione della serie di iniziative di restauro e di valutazione scientifica dei materiali recuperati nella tomba a cassetta di Vagli Sopra e in attesa di concludere l'iter che porterà alla loro definitiva collocazione nell'apposito spazio espositivo nel comune di Vagli, i reperti e i risultati degli studi effettuati sul contesto sepolcrale della Murata sono confluiti nella mostra *La Fanciulla di Vagli. Il sepolcro ligure-apuano della Murata a Vagli Sopra*, promossa dalla Soprintendenza per i Beni Archeologici, dal Comune di Vagli Sotto e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca.

I preziosi reperti, tra cui ceramiche e oggetti per l'ornamento personale tipici dei corredi delle tombe femminili liguri-apuane del III-II secolo a.C. ma unici per la quantità e la raffinatezza, è ospitata, fino al 26 ottobre, nella splendida cornice del Museo Nazionale di Villa Guinigi a Lucca.

Una mostra che rappresenta un esemplare percorso di promozione e valorizzazione dei beni archeologici del territorio e che ci auspichiamo possa essere adattato al



ricco patrimonio di testimonianze antiche che giace, da decenni, nei nostri silenziosi depositi archeologici.  
*Silvio Fioravanti*

*Nel'immagine fibula d'argento proveniente dal corredo della tomba.*

\* *Fosciandora* - In località Orzaglia nei pressi di Riana, in uno scenario immerso nel verde, domenica 28 agosto si è svolta la festa denominata "Usanze e sapori della terra natia - il pane, il formaggio, l'emigrante". Gli intervenuti alla manifestazione, giunta alla 55ª edizione, a contatto con vigneti rigogliosi e castagneti secolari, hanno banchettato con prodotti tipici locali, si sono divertiti con i giochi e le animazione dell'Associazione Smaskerando, hanno effettuato visite al borgo di Trepignana e ad altre bellezze del Comune guidati dai membri dell'Associazione Gamborosso, hanno potuto ammirare l'esposizione Garfagnana ChairArt (sedie trasformate in oggetti d'arte da parte di artisti locali) e visionare una mostra fotografica intitolata "Le nostre feste" (relative al Comune di Fosciandora)... La giornata, anche per chi arrivava con il treno "Mare-Monti", era iniziata con il saluto della filarmonica "I Ragazzi del Giglio" ed era continuata con l'intrattenimento di Cariello. Interessante esperienza hanno invece avuto i bambini con il "laboratorio del pane" allestito in loco



per l'occasione, il tutto contornato, con fresca originalità, da antichi mestieri, bancarelle e artigianato di prima qualità.

### \* Un convegno sul Risorgimento

Tanti storici al 10° convegno di studi storici a Castelnuovo Garfagnana lo scorso settembre, promosso da Associazione Pro-Loco, Comune di Castelnuovo Garfagnana e Centro per la Documentazione Storica della Garfagnana in collaborazione con Deputazione di Storia Patria per le Antiche Province Modenesi, Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, Banca Credito Cooperativo Versilia Lunigiana Garfagnana "La Garfagnana dal Risorgimento ai primi anni del Novecento".

Il tema che ha caratterizzato la 4 scelta monotematica dopo la periodizzazione cronologica dei primi 6 convegni non poteva non essere rivolta alle celebrazioni del 150° anniversario dell'Unità d'Italia e inserita nelle manifestazioni celebrative promosse a Castelnuovo che hanno avuto il loro momento culminante nella mostra di cimeli "La Garfagnana nel Risorgimento - dal Tricolore a Roma capitale" inaugurata lo scorso 27 agosto nata e promossa da una collaborazione tra Associazione Pro Loco i Comune di Castelnuovo di Garfagnana con il Museo

civico d'Arte di Modena.

Nel convegno si è cercato, rimanendo fuori dagli standard classici poiché sarebbe stato difficile apportare contributi scientifici di novità, di sviluppare tematiche, fatti e personaggi, impropriamente definiti "minori", che raramente trovano spazio nella storiografia ufficiale, ma che con il loro impegno e sacrificio hanno contribuito a completare quel grande progetto di Unità: la Garfagnana ne è ricca ed orgogliosa di aver dato uomini e idee alla causa nazionale.

Dopo i saluti del vice sindaco e assessore alla cultura del comune di Castelnuovo di Garfagnana Angiolo Masotti, del presidente della pro loco Pier Luigi Raggi, del presidente della Comunità Montana della Garfagnana Mario Puppa, del presidente della Deputazione di Storia Patria per le Antiche Province Modenesi, Angelo Spaggiari, è intervenuto il sen. Andrea Marcucci esprimendo il compiacimento per le iniziative castelnuovesi alle cerimonie risorgimentali.

Sono intervenuti su tematiche legate a figure e personaggi che a vario titolo hanno avuto ruoli militari, politici, Olga Raffo, Lorenzo Angelini, Bernardo Bernardi e Silvio Fioravanti, Angelo Spaggiari, Rosa Maria Galleni Pellegrini, Elisabetta Chivino, Marta Lucchi; quindi Angiolo Masotti ha illustrato l'intervento dei volontari garfagnini alla campagna di Curtatone e Montanara del 1848; Achille Lodovisi ha parlato della Garfagnana nella cartografia post-unitaria; Giorgio Montecchi sulla circolazione libraria e le biblioteche in Garfagnana alla fine del 1800; Paolo Pelù, Lucia Giovannetti e Simona Lunatici su aspetti dell'economia garfagnina; e Giulio Ciampoltrini, Silvio Fioravanti, Paolo Notini, Consuelo Spataro con una tematica archeologica sulle testimonianze di vita quotidiana.

Gli atti del convegno saranno presentati, come consuetudine, nel prossimo settembre, e significherà con il 10° volume essere giunti alla pubblicazione di oltre 4000 pagine, che forse pochi altri territori sono riusciti ad

*segue a pag. 8*



*Il tavolo dei relatori, da sin.: Pier Luigi Raggi, Mario Puppa, Andrea Marcucci, Angiolo Masotti, Angelo Spaggiari*



## ESTETICA ELLE

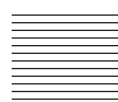
*Un vero paradiso per il tuo benessere... Unisex*

Doccia solare - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie  
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante  
Albergo

SPECIALITÀ PESCE



*La Vecchia Lanterna*

CHIUSO IL MARTEDÌ

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583.639331



## Ristorante La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com



Apicoltura  
**Angela Pieroni**  
MIELE, PAPPÀ REALE  
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana  
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



## CALZATURE



e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento  
uomo, donna, bambino  
Calzature artigianali  
e su ordinazione.  
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b  
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



## NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

### Garfagnana in Castagna, Sapori e colori d'autunno

*Oltre trenta eventi, opportunità di soggiorno  
e degustazione promossi dalla Comunità Montana  
della Garfagnana e dai Parchi*

La castagna è forse l'elemento che più di ogni altro caratterizza l'atmosfera autunnale in Garfagnana nei mesi di ottobre, novembre e dicembre con una serie innumerevole di manifestazioni ed eventi che vedono protagonisti i suoi più suggestivi borghi e località di montagna.

dell'Appennino Tosco-Emiliano e dal Parco Regionale delle Alpi Apuane - commenta il Presidente della Comunità Montana Mario Puppa - che contribuiscono a dare valore e risonanza all'evento. Attraverso una capillare distribuzione di materiale informativo sul territorio, inteso in senso ampio, e per i diversi strumenti di diffusione promozionale utilizzati, da quelli televisivi al web, il nuovo biglietto da visita della Garfagnana sarà l'insieme delle sue specialità e offerte autunnali".

Ecco in breve gli appuntamenti del mese di ottobre. Per i golosi. Si parte con castagnate in piazze e numerose sagre e feste dedicate al fungo, al tartufo, al maiale, ai

frutti di bosco e al vino che animeranno molti Comuni della Garfagnana (sabato 8 e domenica 9 Pontecchio; domenica 9 Metello, Trassilico, Castiglione di Garfagnana, San Romano in Garfagnana e Cascio; domenica 16 Sillano, Gorgigliano, Riana e Castelnuovo di Garfagnana e domenica 23 Careggine).

Per chi ama cultura e natura. Escursioni guidate e visita a sette antiche chiese e pievi della Garfagnana (domenica 9 e domenica 16); week end fonaturalistico per imparare o approfondire le tecniche di ripresa fotografica in natura (sabato 15 e domenica 16 ottobre); "Siamo tutti lupakkiotti", percorsi teatrali ed escursioni guidate (sabato 22 e domenica 23 ottobre); "Adotta un castagno in Garfagnana", evento proposto dall'Azienda Agricola Cerasa (sabato 22) e per tutto il mese a Capanne di Sillano e Orecchiella visite guidate ed elaboratori didattici.

Le opportunità di avvicinarsi alla natura e alle sue eccellenze continuano con le escursioni autunnali tra i colori del bosco, a cavallo, in grotta, mountain bike, down hill e torrentismo organizzati nell'ambito del Walking Festival. Occasione ideale per decidere di trascorrere un fine settimana in questa terra grazie anche all'offerta ricettiva degli operatori turistici aderenti all'iniziativa del territorio che apriranno le loro porte a partire da 25 euro a notte. Dall'8 ottobre fino al 13 novembre, inoltre, riprende la sfida tra ristoranti del territorio del Parco dell'Appennino con menù a base di prodotti tipici e di stagione.

Per info su programma, opportunità di soggiorno e prenotazioni: I.A.T. Garfagnana - Centro visite Parchi Alpi Apuane e Appennino Tosco Emiliano - Piazza delle Erbe, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (LU) - Tel. 0583/65169-644242- Fax 0583/648453-644242 - www.turismo.garfagnana.eu.

La Comunità Montana Garfagnana, unendo gli sforzi dei soggetti che per attività promuovono il territorio, lancia una nuova sfida per interpretare e promuovere in chiave complessiva tutti gli aspetti di eccellenza del territorio in una stagione ricca ma sottovalutata come l'autunno nelle sue potenzialità culturali, commerciali e turistiche, partendo dalla valorizzazione dell'animazione territoriale e coordinando le iniziative ed opportunità stagionali che questa terra può offrire.

Sagre gastronomiche, castagnate, menù a tema, eventi culturali, escursioni naturalistiche, percorsi culturali e didattici, e molto altro ancora.

"Garfagnana in Castagna" rappresenta così il primo risultato di un dialogo con il territorio che vuole promuovere in maniera unitaria una fitta gamma di attività ed esperienze diversificate per far conoscere e fruire le possibilità della stagione vivendo attivamente il paesaggio e le sue ricchezze.

Un progetto sperimentale di promozione, quindi, che si caratterizza anche per il coinvolgimento di più Enti ed operatori locali animati da uno spirito collaborativo e volto alla valorizzazione e alla maggior conoscenza della Garfagnana con le sue tradizioni e prodotti d'eccellenza. "Un importante momento di sintesi e forte segnale di sinergia accolto anche dal Parco Nazionale

**Garfagnana**  
**in castagna**  
*sapori e colori — d'autunno* **2011**  
FESTE - ESCURSIONI - MOSTRE - PROPOSTE GASTRONOMICHE E DI SOGGIORNO  
**www.turismo.garfagnana.eu** **800-533999**



## Lia GROSSI arredamenti

www.liagrossi.com

*disegna la  
tua casa*

Via Pascoli 32, Castelnuovo  
Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossi.lia@tin.it



## micotti.com TAPPEZZERIA

*il valore dei dettagli*

0583-618484



LAVORAZIONI  
MARMI E GRANITI

**BIAGIONI**

www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria  
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione  
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA  
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

## Ristorante da "Carlino" Albergo

**SPECIALITÀ GARFAGNINE**  
• 25 camere con bagno •  
**BANCHETTE E ALTRE CERIMONIE**

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



## FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE  
VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it

## ALBERGO - RISTORANTE

## Il Castagno

**Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini**

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070  
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



**LUNARDI**
**MOVIMENTO TERRA S.r.l.**

Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036  
Massimiliano: 335 5209390  
Gualtiero: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

offrire in un arco di tempo così breve, ma soprattutto la consapevolezza di avere fatto conoscere la storia della Garfagnana in un circuito molto più ampio di quella locale a cui, fino a non molti anni orsono, era forse relegata.

#### \* PER FOSCIANDORA UNA GIORNATA INDIMENTICABILE

Lo scorso 25 settembre, è stata ufficialmente inaugurata la sede per la filarmonica "I Ragazzi del Giglio", nella frazione di Migliano, nel complesso CIAF di recente costruzione.

La sala musicale è stata intitolata al tanto amato dott. Pio Fiori, che per molti anni è stato medico condotto del Comune e fautore della rinascita della locale banda musicale, nel lontano 1982.

Dopo il taglio del nastro da parte del sindaco Moreno Lunardi, insieme ai figli del compianto dott. Fiori, Enrico ed Emanuele, l'ex sindaco Tiberio Torriani ha tenuto il ricordo del caro amico Pio, "uomo di elevate virtù morali, di indole dolce, socievole gentile con tutti, amante della famiglia, della natura, della fotografia e della musica, cosa questa che lo ha portato con determinazione a lavorare per la rinascita della Banda musicale insieme a figure indimenticabili come gli scoparsi



La scopertura della targa

A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

## DA LORIETTA

*Tipico Ristorante*  
*Ampio locale per cerimonie*  
**Tel. 0583 62191**

Romolo Bergamini, Giancarlo Bonini, don Natale del Sarto. Un quadro all'interno della sala ne ricorda l'impegno.

Sono seguiti gli interventi di Giuditta Bonini, primo Presidente della banda, e di Luigi Lenzi attuale presidente, che hanno ringraziato quanti amministratori, presidenti e maestri e tutti che hanno fatto sì che la banda di Fosciandora sia stata per anni e sia ancora una delle più ricercate della Garfagnana e Media Valle.

#### \* MENU' A KM. 0

*I ristoranti dell'Appennino Tosco Emiliano in gara per la valorizzazione dei prodotti locali.*

Il territorio dell'Appennino tosco emiliano è ricco di produzioni tipiche di alta qualità e vanta una cultura eno-gastronomica di valore. Il concorso Menu a Km zero propone un viaggio alla scoperta dei territori che esprimono queste eccellenze, un percorso del gusto tra Emilia e Toscana.

Nell'edizione 2011 l'obiettivo del Parco Nazionale dell'Appennino Tosco Emiliano e della Comunità Montana dell'Appennino reggiano è quello di valorizzare questa straordinaria koinè di sapori, estendendo la partecipazione non più solo a ristoranti che si collocano all'interno dei comuni aderenti al Parco Nazionale, ma

a tutti gli operatori che si trovano in un territorio, un Appennino appunto, che nei due versanti, diventa così un unico prodotto turistico, che sa proporre, sapori e paesaggi diversi nella loro tipicità.

Il progetto è inoltre patrocinato da Coldiretti ed ha l'obiettivo di avvicinare produttori e consumatori in un ottica di filiera corta, di incentivare forme nuove di turismo in grado di far apprezzare una stagione ricca di prodotti profumi colori e sensazioni come l'autunno.

I menu in concorso saranno composti da prodotti locali e di stagione, provenienti dalle campagne vicine garantendo così tipicità, qualità e freschezza nel rispetto dell'ambiente. Una giuria popolare affiancata da una più tecnica, premieranno i menu che meglio avranno saputo utilizzare e abbinare i prodotti locali, riscoprendo

Ristorante  
**il POZZO** Pizzeria  
di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il  
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA  
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

ricette tradizionali o proponendone utilizzi originali. L'edizione 2011, vede la partecipazione molti ristoranti, che ogni sabato sera e domenica a pranzo saranno in gara dall'8 ottobre al 27 novembre. L'elenco dei ristoranti sarà pubblicato sui siti internet di Parco Nazionale e Comunità Montana dell'Appennino Reggiano. Il pubblico potrà votare i menu sul sito [www.parcoappennino.it](http://www.parcoappennino.it) nella sezione Menu a Km zero edizione 2011.

\* Rinnovo delle cariche sociali nell'Associazione "Antiche Ruote", il sodalizio culturale garfagnino che opera a favore della valorizzazione e del recupero della tradizione motoristica d'epoca, che è stato promotore della ricostruzione della prima auto elettrica realizzata nella Manifattura Tessile di Castelnuovo del conte Carli. Alla presidenza è stato riconfermato Maurizio Donati, vicepresidente è stato eletto Pierluigi Gunnella, segretaria Claudia Cheli. Consiglieri sono Antonio Bacci, Stefano Castelli, Luciano Donati, Marco Guazzelli.

\* Dopo ben quarantanove anni di lavoro, il 30 settembre scorso è arrivato il meritato riposo per le sorelle Rossana e Morena Piagentini, proprietarie del noto ristorante - bar-pizzeria "La Rocca" di Castelnuovo di Garfagnana situato nella zona degli impianti sportivi. Per diversi anni, insieme a loro, ha lavorato anche il fratello Rossano per poi lasciare otto anni fa. Ora l'azienda rimarrà sempre in famiglia passando alla nipote Melania, figlia di Rossano. Le sorelle Piagentini colgono l'occasione per salutare e ringraziare con affetto tutti i clienti e amici che in questi anni hanno frequentato il loro locale.

#### \* Concluso il progetto "Orizzonti Circolari"

Si è appena conclusa la terza edizione di Orizzonti Circolari - Ambasciatori del terzo millennio, progetto sviluppato nell'ambito di Parco nel Mondo, gestito dalla Comunità Montana della Garfagnana, in collaborazione con le Regioni Toscana ed Emilia Romagna e rivolto alle giovani generazioni discendenti degli emigrati che hanno lasciato le quattro Province del Parco Nazionale e oggi vivono in tutto il mondo.

I sedici ragazzi selezionati, oggetto di attenzione nello scorso numero, oltre a parlare la lingua italiana e ad essere originari dell'Appennino esprimono competenze professionali di tutto rispetto, in alcuni casi particolarmente adatte a sviluppare rapporti con il Parco dell'Appennino: esperti di turismo d'avventura, agronomi, collaboratori di un parco nazionale argentino,



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)  
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932

Troverai una vasta esposizione

**roberta**

calzature - pelletteria  
abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

**SUPERMERCATI**



**F.lli BAIOCCHI**

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5  
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468



**O.P.M.**

ORGANIZZAZIONE  
PETROLI MALATESTA srl

**I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO**



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)  
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406



**casino** cafe

V. Della Formica Traversa III n° 223/0  
San Concordio LUCCA



**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
 del Cav. Zeribelli Stefano  
 SPECIALITÀ DI MARE  
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
 chiuso il giovedì



**SELF 24 h.**

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

STAZIONE DI SERVIZIO  
 TAMOIL  
**PIERONI STEFANO**  
 Tel. 0583 641602

esperti in grafica e design, mentre i più giovani che studiano ancora frequentano facoltà come gastronomia, scienze della comunicazione ed ingegneria.

Il soggiorno iniziato il 1 settembre scorso, ha permesso ai giovani partecipanti di conoscere il territorio dei sedici Comuni che compongono il Parco Nazionale dell'Appennino Tosco Emiliano, con le sue caratteristiche naturalistiche, storiche, culturali ed economiche, facendo tappa anche nelle vicine città d'arte. Il compito di questo gruppo, una volta rientrato nelle città di residenza, è diventare portavoce dell'Appennino, realizzando progetti promozionali e diffondendo l'identità di quel territorio che avevano sentito nominare dai nonni, ma che non avevano mai conosciuto di persona.

Prima della partenza infatti hanno consegnato le proposte di progettualità futura, che verranno sviluppate nei prossimi mesi in coordinamento con lo staff di "Parco nel mondo", che ha organizzato il soggiorno e seguito costantemente i ragazzi in questo viaggio in Appennino. "Con questa edizione conclude Francesco Pinagli, segretario generale della Comunità Montana Garfagnana e dirigente del progetto "Parco nel Mondo", il format di Orizzonti Circolari si conferma come una strategia di promozione innovativa, aperta e soprattutto dinamica, dispiegando i propri effetti su tutto il territorio del Parco e nel mondo avvalendosi di minime risorse umane, strumentali e finanziarie. In particolare lo Staff del Progetto "Parco nel Mondo" ha dimostrato capacità non comuni svolgendo attività di studio, progettazione, marketing, comunicazione, relazioni esterne, raccordo amministrativo e animazione. Ma è giunto ora il momento di concepire nuove soluzioni per valorizzare questo "vivaio" di giovani discendenti e farli incontrare con le realtà associative di toscani ed emiliano romagnoli nel mondo."



## FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

### La manovra di Ferragosto

Il D.L. 138/2011 convertito in Legge n. 148/2011 ha introdotto nuove norme tendenti a combattere l'evasione e l'elusione fiscale oltre ad aumentare le entrate Fiscali. Partecipazioni dei comuni all'attività di accertamento Per incentivare la partecipazione dei comuni all'attività di accertamento fiscale e contributivo, la quota dei tributi statali riconosciuta ai comuni è stata elevata dal 50% al 100% delle maggiori somme riscosse.

### Contributo di solidarietà

Per il triennio 2011/2013 è previsto un contributo di solidarietà pari al 3% del reddito complessivo del contribuente che eccede € 300,00.

### Aliquota IVA

E' stata innalzata al 21% l'aliquota IVA ordinaria (20%) con decorrenza del 17/09/2011.

### Denaro contante

E' stato ridotto ad € 2.500,00 il limite dell'uso del danno contante e del titolo al portatore. Precedentemente tale limite era di € 5.000,00.

### Detrazione IRPEF 36%

In caso di cessione dell'immobile la detrazione ancora spettante può essere utilizzata sia dal venditore oppure

trasferita all'acquirente.

### Rendite Finanziarie

E' stata elevata dal 12,50% al 20% a partire dal 01/01/2012 l'imposta sostitutiva da applicare alle rendite finanziarie di persone fisiche, enti non commerciali e società semplici (es. interessi derivanti da depositi e conti correnti, interessi da obbligazioni ecc.).

### Bonus Bebé

Non vengono applicate sanzioni penali ed amministrative a coloro che hanno beneficiato del così detto "BONUS BEBE" (€ 1.000,00 per ogni figlio nato ed adottato nel 2005 o nel 2006) pur avendo un reddito superiore al limite fissato per legge a condizione che vengano restituite le somme indebitamente percepite entro il 16/11/2011. I vari procedimenti penali ed amministrativi sono sospesi fino alla su citata data e si estinguono a seguito della restituzione delle somme.

### ISTAT luglio 2011

L'indice ISTAT del mese di Luglio 2011 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 2,70% per la variazione annuale, ed al 4,40% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

### ISTAT agosto 2011

L'indice ISTAT del mese di Agosto 2011 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 2,80% per la variazione annuale, ed al 4,30% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

## Notizie Lieta

### \* UN CAMMINO TRA TANTE PRIMAVERE

L'iniziativa della prescelta sera è trascorsa come è nella caratteristica dei momenti piacevoli. I componenti del Centro promozionale per la conoscenza e lo sviluppo della Garfagnana- (splendida struttura adiacente la Banca di Credito Cooperativo Versilia, Lunigiana e Garfagnana in Gramolazzo), hanno preparato la sera del 24 settembre una manifestazione aperta a chiunque per festeggiare i novant'anni di Monsignor Corrado Giorgetti, che del Centro promozionale ne è Presidente, ma più che altro ne è stato suggeritore e sostenitore al momento in cui la Dirigenza della Banca decise il recupero di una serie di edifici industriali in disuso appartenuti alla Società Montecatini. Ci si è speso moltissimo don Corrado nel seguire la "causa" affinché l'indirizzo

dell'opera fosse di supporto con le realtà già presenti per ulteriormente divulgare la Garfagnana nei suoi diversi aspetti. Così sono sorti il salone dei Congressi e l'adiacente Biblioteca. Le "90 primavere di cultura, fede, umanità", espressione scelta per il titolo della serata, hanno significato per don Corrado, uomo e sacerdote, illuminato ed illuminante, un passaggio memorabile, come altrettanto lo è stato per la gente intervenuta, che è stata tanta, da riempire al completo il Salone dei Congressi. L'uomo e il sacerdote appartengono al patrimonio culturale della Garfagnana, con le sue pubblicazioni, con i suoi documentati interventi nel corso degli anni, con il suo interessamento non casuale ma costante (forse qualcuno potrebbe averlo dimenticato) verso la realtà del marmo in Garfagnana, in cui don Corrado già intuiva il regresso di questo settore per cause naturali e (purtroppo) non. Edoardo Paladini, noto con l'aggiunto pseudonimo "del Farinello", uno dei componenti del Centro, ha preparato per l'occasione una raccolta di riflessioni, brani e poesie di personaggi che hanno lasciato una indelebile impronta, per fatti e sapienza, nella storia dell'umanità. Un lavoro di qualità quello di Paladini, che ha dato alla serata, in aggiunta all'aspetto naturalmente sentimentale, anche un significato culturale. Ha presentato Marco Comparini, Vice Presidente del Centro Promozionale, si sono avvicendati nel leggere le pagine della raccolta gli altri componenti, ha iniziato Don Gloria con il meraviglioso, pur nella sua semplicità, (e qui sta la grandezza), "Laudato sie" di San Francesco d'Assisi. Con il loro talento, Giacomo Brunini e Luca Giannotti di Borgo a Mozzano, diplomati in chitarra al Conservatorio Mascagni di Livorno, hanno suonato musiche in perfetto legame con i brani letti: l'equazione poesia - musica da un risultato sempre uguale ma incredibilmente nuovo, quindi umanamente perfetto. Non avrebbe potuto esserci lettura migliore di quella che praticamente ha chiuso la serata: una riflessione per ognuno dei componenti del Centro



**CASSA DI RISPARMIO  
 DI LUCCA PISA LIVORNO**  
 GRUPPO BANCO POPOLARE




**ONORANZE  
FUNEBRI**

\*arredi funebri  
\*lapidi e tombali  
\*fiori  
\*cremazioni

*di Marigliani Simone & C. S.n.c.*
*Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88*
*Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28*

\*trasporti nazionali ed internazionali

e tutto quanto riguarda il settore funebre

*Servizio attivo 24 ore su 24*

tratta da uno dei libri scritti da Don Corrado, "Cammin facendo", un'intuizione letteraria sul cammino della e nella vita. Così i lettori, dopo alcuni passi di questo lungo cammino, hanno lasciato la parola al Vicepresidente della Bcc. Dr. Luciano Bertolini, al Direttore Rag. Roberto Davini, all'ex Presidente (ma non nei cuori) Franco Pesci, che hanno ribadito la figura, il significato, l'opera, di don Corrado Giorgetti: un esempio a cui essere costantemente grati e per questo da non dimenticare. C'è da dire che i componenti del Centro Promozionale hanno intensificato nel corso del corrente anno le iniziative affinché questa struttura possa divenire non la panacea (non avendone ovviamente le possibilità) dei problemi economici ed occupazionali della Garfagnana, ma essere di essa tra i suoi mentori, affinché se ne possa apprezzare sempre più il valore e la bellezza nei suoi diversi aspetti. Un impegno gratuito quello dei componenti del Centro, intensificato come già detto. A volte ciò dovesse servire nell'eventualità ci fossero alcuni (con pratica spesso in uso dalle nostre parti), che lamentandosi per la mancanza di iniziative, quando queste vengono poi proposte, a mancare sono proprio coloro, forse per eccesso di distrazione (si sa, i ritmi della vita), che in precedenza si lamentavano. Auguri di nuovo don Corrado, da parte mia tutta la riconoscenza che mi è possibile, l'alba delle sue tante primavere vorrei che divenisse una luce nitida e mai declinante anche per me.

*Ivano Pili*

#### \* CENTO ANNI E NON LI DIMOSTRA

Il 14 settembre a Corfino, ridente frazione del Comune di Villa Collemandina, la nonnina Colomba Manetti ha festeggiato cento anni. Figlia di Angelo e di Luigia Nelli

Nel comune di Villa Collemandina vi sono state e presto vi saranno altre "centenarie"; sono infatti quasi sempre le donne ad arrivare a questo significativo traguardo, e Colomba lo ha raggiunto in buone condizioni fisiche e in ottime facoltà mentali. Se volete conoscere la "storia" del paese, lei ricorda tutti gli avvenimenti e i rapporti di parentela tra le famiglie con una lucidità ed una memoria veramente invidiabile. Mentre lavora senza occhiali, all'uncinetto, si lamenta di non poter avere più "le gambe" dello scorso anno che le permettevano di andare regolarmente a tutte le funzioni religiose.

Per l'occasione, alla figlia, ai nipoti, e pronipoti italiani si sono aggiunti la sorella Veronica (90 anni) ed i suoi figli Felice e Giovanna con i rispettivi coniugi provenienti dagli Stati Uniti, che hanno voluto manifestare il loro affetto a Colomba. Con grande rammarico, l'altra sorella Massima (95 anni) non è potuta partire per motivi di salute. Dopo la Santa Messa, nel Santuario di Maria SS del Perpetuo Soccorso di Corfino, officiata da mons. Giuseppe Dini alla presenza della centenaria e di moltissimi paesani. Il Sindaco Tamagnini ha manifestato a Colomba le felicitazioni a nome personale e dell'intera comunità offrendo un mazzo di fiori ed una pergamena riproducente la copia integrale dell'atto di nascita. La locale filarmonica "Pietro Mascagni", di cui il defunto marito aveva fatto parte come virtuoso primo clarinetto, ha accompagnato la neo-centenaria alla sua abitazione insieme a numerosi paesani per festeggiarla. Le allegre marcette eseguite in onore della centenaria, che ha partecipato attivamente alla festa, hanno reso più gioiosa la giornata e ancor più piacevole il rinfresco offerto dalla famiglia a tutti i presenti.

\* L'Associazione "Antiche Ruote" esprime viva soddisfazione alla famiglia Baldacci Carli per la nascita del piccolo Giorgio, discendente della nobile famiglia Carli di Castelnuovo di Garfagnana. Il lieto evento è avvenuto martedì 27 settembre a Bastia, in Corsica, dove vivono papà Carlo e mamma Patrizia.

\* Poggio Garfagnana - I coniugi Giancarlo Grandini e Irene Franchini hanno festeggiato 60 anni di unione circondati dall'affetto dei familiari. Un augurio con il cuore dai figli, nipoti e parenti tutti.

\* VILLA COLLEMANDINA - Nel giorno del novantesimo compleanno di Don Giuseppe Santadrea, (nato il 28 settembre del 1921) la comunità di Massa Sassorosso ha ringraziato il suo

Parroco che, dopo 65 anni trascorsi alla guida della parrocchia, va in pensione

Visibilmente emozionato, quanto felice, Don Giuseppe Santadrea ha partecipato alla semplice, ma partecipatissima festa, organizzata in una corte adiacente alla chiesa di San Michele. I parrochiani hanno fatto di tutto per

*segue a pag. 11*

**Pieruccini & C. s.a.s.**

ATTREZZATURE ALBERGHIERE  
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore  
Camaione - Lucca • Tel. 0584.969406 r.a. - Fax 0584.969412  
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

**LAINOX**  
Forni misti  
convezione-vapore

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti  
alberghi e comunità

**SIRMAN**  
Affettatrici e Tritacarne

**CTI GED**  
Lavastoviglie e  
Lavabicchieri

**IKO**  
Grandi  
Cucine



**AGENZIA DI  
INTERMEDIAZIONE  
IMMOBILIARE  
REAL ESTATE AGENCY**

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga  
**geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991**

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@ti.it

web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

**Punto Ufficio**

**Forniture per l'ufficio e per la scuola**

**Macchine per ufficio,  
Assistenza tecnica,  
Articoli da regalo, Pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421  
e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it



**Macelleria  
BROGI**

**da antica tradizione**

**CARNE DI 1ª QUALITÀ**

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 644214

**OTTICA LOMBARDI**

**Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto**

**Esclusivista di zona ZEISS**

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

**autoscuole  
salvino**

**CONSEG. PATENTE A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE AUTOMOBILISTICHE**

**Castelnuovo di Garfagnana** 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

**Fornaci di Barga** 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

**www.autoscuolesalvino.com**

**ALBERGO - RISTORANTE**

**HOTEL  
FLORIDA**

\* chiuso il giovedì \*

**CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA**

Condizioni particolari per banchetti,  
pranzi aziendali e cerimonie in genere

**SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059**



Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio  
Tel. 0583 62400

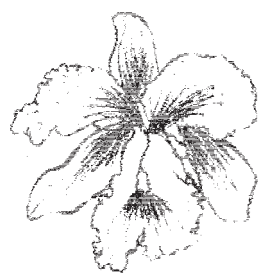
Tel. 0583. 62400  
Cell. 337 530036

**24 h su 24**

**Castelnuovo di Garfagnana**

Via della Centrale, 6/b





dal 1966

# AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

## Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449

Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINITI  
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
**SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE**



esserci e per ringraziare il loro parroco. Ordinato sacerdote nel 1944 celebrò la sua prima messa durante un bombardamento. Nel 1946 è stato assegnato alla Parrocchia di San Michele di Massassorosso e lì è rimasto sino ad oggi. Don Giuseppe, nel corso del suo lungo ministero sacerdotale oltre che alla cura delle anime è anche stato un attimo amministratore del patrimonio Parrocchiale ed è sempre stato di stimolo e di sollecitazione, per migliorare il suo paese, nei confronti delle varie amministrazioni comunali che si sono succedute. E' stata poi insegnante, prima, di matematica, presso il Seminario Minore di Castelnuovo di Garf e poi negli anni settanta del secolo scorso, di religione presso la Scuola Media G. Pascoli di Castelnuovo di Garf. agnana.

Ai festeggiamenti era presente il Corpo musicale Santa Cecilia di Villa Collemantina ed Sindaco Dorino Tamagnini, suo ex allievo, che gli ha consegnato una attestato di riconoscenza per l'importantissima missione svolta e facendogli altresì omaggio di vari libri di storia locale. I suoi paesani, invece, gli hanno affidato attraverso le mani dei bambini una pergamena con un grazie davvero di cuore. Il giorno successivo, solennità patronale di San Michele Arcangelo don Giuseppe è stato festeggiato dal suo Arcivescovo S.E. Italo Castellani e da altri suoi confratelli delle parrocchie limitrofe, nel corso di una solenne cerimonia religiosa tenuta nella Chiesa Parrocchiale. foto

### \* CINQUANT'ANNI INSIEME

Nell'epoca anche della crescente indifferenza verso i veri valori della vita, in Gramolazzo, sabato 10 settembre hanno ricordato il cinquantesimo anniversario di matrimonio, Amalia Giannetti e Vittorio Pedreschi. Nella

settecentesca Chiesa del paese alto hanno celebrato il rito don Gloria e don Corrado: don Corrado unì in matrimonio nel 1961 Amalia e Vittorio, don Gloria, fratello di Amalia, ha concelebrato dopo mezzo secolo, questa significativa ricorrenza. La suggestività della piccola Chiesa ha contribuito alla bellezza del momento e al suo significato, che è un insegnamento e un aiuto per il bene comune, tra i cui esempi c'è la famiglia. Amalia e Vittorio hanno avuto la fortuna, sia di essere i protagonisti di questo esempio, sia di poterlo mostrare, come meta raggiunta insieme, agli altri. Quel giorno molti erano con loro, a dividerne la gioia. Ad Amalia e Vittorio, abbonati da anni, i più sentiti auguri da parte del Corriere.

Ivano Pilli

## TRISTI MEMORIE

\* Nel terzo anniversario della sua dipartita, la famiglia ricorda

Aldo Giannotti

11 ottobre 2008 - 11 ottobre 2011

a quanti lo hanno conosciuto ed ancora lo portano nel loro cuore e memoria.

Nicciano, 11 ottobre 2011



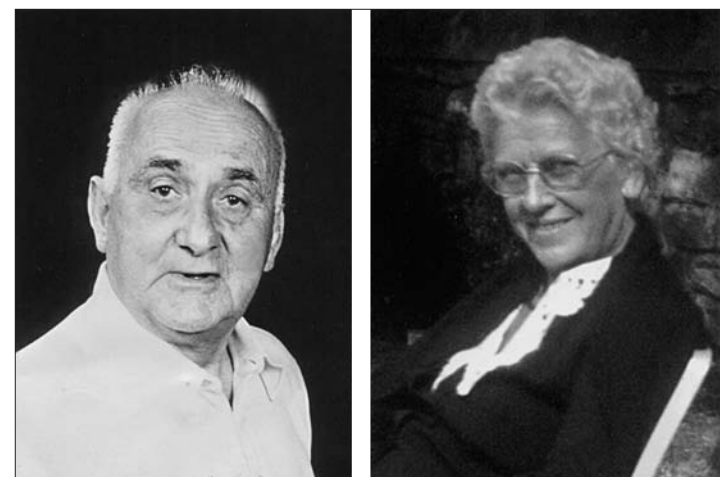
\* Castelnuovo di Garfagnana - L'11 agosto scorso, dopo una lunga degenza per una malattia che non lascia speranze, è deceduto a Milano Franco Giannasi. Il percorso della sua vita è iniziato e finito nella frazione di Gragnanella, in questo ridente paese che amava tanto, con un solenne funerale tra tanti parenti e amici.

I suoi cari Lo ricordano con affetto.

\* Finalmente alla fine del 5° anno abbiamo conosciuto il signor Josafat, colui che accompagnerà i quattro Angeli

nel sito dove dovranno suonare le trombe del Giudizio Universale; è persona molto simpatica ma un poco frustrata in quanto per farli riuscire a suonare una volta sola deve costringerli ad esercitarsi tutti i santi giorni. Gli abbiamo fatto una proposta, immediatamente accettata; Lui ci presterà la Valle della quale ha l'usufrutto per la prima dello spettacolo che stiamo allestendo e noi permetteremo ai suoi allievi di suonare le trombe all'alzarsi del sipario ed all'uscita degli attori. Speriamo che la nostra commedia sia di gradimento del pubblico che sarà senz'altro numeroso, dato che molti sono già in attesa sul posto da secoli. In maniera che possiate rendervi conto della nostra soddisfazione dovuta soprattutto al fatto che mio fratello Mario, appena giunto, è riuscito a risolvere il problema delle luci di scena. Aggiungiamo a questo scritto per la prima volta le nostre foto. Bacioni ed auguri a tutti !!!

Valda Valdrighi e Ardelio Papi



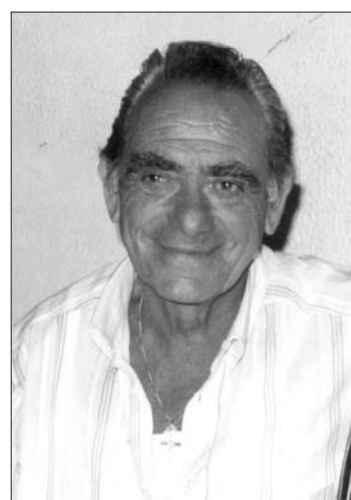
Ricordo non irriverente di persone che ancora vivono nel nostro cuore !!!

\* Castelnuovo di Garfagnana

Walter Pocai

1.10.1995 - 1.10.2011

"Il dolce ricordo e la nostalgia che abbiamo di te non passano con il trascorrere del tempo. La tua famiglia Ti ricorda a quanti ti hanno conosciuto e apprezzato. I familiari".



VENDITA E ASSISTENZA  
PRODOTTI PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA  
Tel. e Fax 0583.641077



Rossi Emiliano s.r.l.  
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)  
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)  
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

## SCUOLA GUIDA

AQUILINI simone  
www.simoneaquilini.it

BOLLI  
AUTO

Passaggi di proprietà  
Visita medica in sede

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

E-mail: info.aquilini@alice.it

AGENZIA PRATICHE AUTO

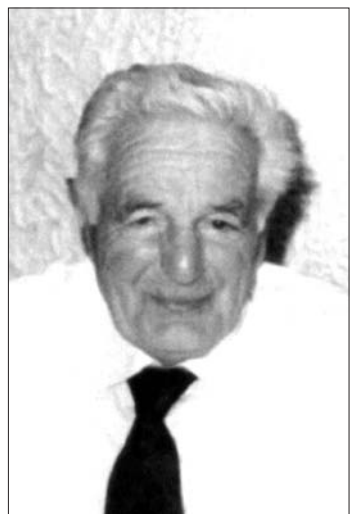




**OFFICINA  
MECCANICA  
LUCCHESI & C. S.N.C.**

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



\* A Sassorosso frazione del comune di Villa Collemantina, il 29 giugno scorso è mancato ai suoi cari Giuseppe Lemmi, una notte la malattia lo ha portato via dalla sua famiglia e dai suoi amici lasciando tanta tristezza e commozione. Tutti lo ricordano con grande affetto, la moglie Maria con la quale aveva da poco festeggiato il bel traguardo delle nozze d'oro, i figli Pierluigi, Orlando e Rosa, i nipoti e tutti i familiari.

Resteranno per sempre nei cuori di chi lo ha amato l'esempio di un uomo onesto e laborioso che nella vita ha lavorato sempre duramente, il suo impegno per la comunità e la parrocchia nella quale prestava la sua opera di sagrestano, la sua dolce immagine. Un suo ricordo tangibile rimarrà a tutti coloro che posseggono un tavolo, un bastone intarsiato, un mobile da lui realiz-

zato, era infatti anche un bravo artigiano, nel tempo libero dagli impegni e dal lavoro amava dedicarsi alla falegnameria seguendo l'insegnamento ricevuto dal nonno. I suoi modi gentili ed educati, il suo carattere mite e disponibile, il suo tenero sorriso non verranno mai dimenticati. (S.D.)

\* Nel primo anniversario del ritorno al Cielo di Luciano Bonini, la moglie Vima, la figlia Giulia, il genero Remo Turri, gli adorati nipoti Federica e Sebastiano, ricordano a quanti lo hanno conosciuto la sua allegria, lealtà, laboriosità ma soprattutto la forza di carattere e il coraggio che lo hanno contraddistinto in ogni momento, in particolare nella malattia.

Castelnuovo di Garfagnana,  
14 ottobre 2011.



## IN RICORDO DI LORIS BIAGIONI



Taglio del nastro a Palleroso il 29 aprile 1956. Sul retro della fotografia è riportata una dedica all'on.le "Dove si vede che i ragazzi sanno tagliare i nastri e gli on.li possono reggere il vassoio".

Nel XIII anniversario della scomparsa di Loris Biagioni, il suo ricordo è ancora vivo nell'affetto dei suoi familiari, nella stima della popolazione garfagnina e non solo, e anche nel rispetto degli avversari politici. Ma in questo momento storico così difficile per l'Italia, è doveroso ricordare due grandi qualità di Loris Biagioni: il coraggio e la tenacia che egli ha dimostrato nei momenti terribili del dopoguerra, nella ricostruzione, nell'assistenza alla popolazione e nella certezza di poter risorgere dalla rovina. La moglie Elena, i figli Simonetta, Dianella, Susanna e Filippo, la nuora Barbara, i generi, i nipoti, e il piccolo pronipote Enea Lo ricordano a tutti coloro che gli furono vicini.



**IDROTHERM  
2000**

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com  
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002



*Bar-Trattoria* **da Lori**  
di Tognocchi Loredana

Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125  
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

Bar • Albergo • Ristorante

**Il Casone**  
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)  
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

### AGRITURISMO e B&B VENTURO

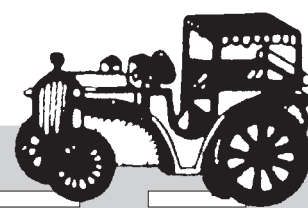


Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,  
parcheggio,  
piscina, giochi per bambini,  
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo  
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



**CAROZZERIA**  
di  
**LOMBARDI SILVANO**  
Castelnuovo Garf.

Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558

DAL 1918 A CASTELNUOVO



**CALZATURE**

*Romolo Pocai*

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408



**Suffredini**  
S.N.C.

**ATTREZZATURE PER NEGOZI  
PESI E MISURE  
COLTELLERIA - ARROTINO**

Via O. Dini, 3/c - 55032  
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

**TECNO SYSTEM S.R.L.**  
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

CONCESSIONARIA **olivetti**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)  
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli

Piazza Umberto  
Castelnuovo



Già Artigiani Orafi dal 1655  
Argenteria Gioielleria Orologeria  
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110  
Lucca